

多闻多思
—— 华林文丛

湛如 陈洪 主编

荷花五讲

叶嘉莹 著



商务印书馆
The Commercial Press

多闻多思 华林文

湛如 陈洪 主审

荷花五讲

叶嘉莹 著



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

荷花五讲/叶嘉莹著. —北京:商务印书馆, 2015

(多闻多思 华林文丛)

ISBN 978-7-100-11365-6

I. ①荷… II. ①叶… III. ①叶嘉莹—生平事迹
IV. ①K825.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 129485 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

多闻多思 华林文丛

荷花五讲

叶嘉莹 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

三河市尚艺印装有限公司印刷

ISBN 978-7-100-11365-6

2015年9月第1版

开本 787×1092 1/32

2015年9月北京第1次印刷

印张 6

定价:36.00 元

总 序

转瞬间，由中国艺术研究院、横山书院联合主办的“多闻多思系列学术公益讲座”已经成功举办 170 余讲，该讲座围绕“史识·诗意·哲思”这三大主题，面向公众，形式公益，既有专题的讲授，亦有通俗的讲读，师道庄严，授业解惑。

横山书院自 2008 年创设以来，秉承传统，契合当代，办国学研修、佛学经典、史学、哲学等课程，影响日隆，因缘日盛，深受诸方赞叹，主办文化中国讲坛，鸿儒大德海会，硕学方家云集，论中华优秀传统文化之精华，经典永恒；谈中外文明交流之伟业，精彩纷呈。

近年来，对传统文化的学习与研究逐渐兴起，讨论儒释道思想精华精要，知行合一，解行并重。儒家的止于至善、道家的上善若水、佛教的众善奉行等核心思想，滋养了我们的精神生活。

同样，博大精深的中华优秀传统文化是我们在世界文化激荡中站稳脚跟的根基；深入挖掘和阐发中华优秀传统文化讲仁爱、重民本、守诚信、崇正义、尚和合、求大同的时代价

值，是我们当仁不让的责任。

“多闻多思系列学术公益讲座”正是出于传播弘扬中华优秀传统文化中的哲学思想、人文精神、道德理念等这样一个目的，而“多闻多思 华林文丛”则是要将讲座中的精华部分集结成册，传播给更多的人。荀子曾说：“不积跬步，无以至千里；不积小流，无以成江海。”该文丛计划出版共百册，目前所做的只是千里之行的第一步。

在“多闻多思 华林文丛”第一辑即将付梓之际，我们要向叶嘉莹先生、楼宇烈先生、汤一介先生、刘梦溪先生、范曾先生、陈鼓应先生、陈洪先生、莫言先生等百余位望重学林的先生们致以最崇高的敬意。先生们高风亮节、严谨治学的态度是公益讲座得以高质量完成的根本。

此外，感谢中国艺术研究院院长王文章先生、副院长贾磊磊先生长久以来对“多闻多思系列学术公益讲座”的关心与支持。希望中国艺术研究院与横山书院今后能够一如既往地合作将讲座办得更好。

本套书得以顺利出版，离不开中国出版集团党组书记王涛先生、商务印书馆总经理于殿利先生的帮助以及责任编辑张文华老师的辛苦付出，在此一并表示感谢。

湛 如

乙未孟夏记于剑桥

自序

万事各有因缘，此一书之编订成册，当然也具有一段因缘。而其缘则起因于 2012 年我在北京横山书院的一次讲话。先是南开大学的陈洪校长曾多次与我谈及湛如法师之高才慧德，于是乃安排我于 2012 年 9 月下旬至湛如法师所主持之横山书院做一次讲话。我自惭浅薄不敢妄作论述，惟念及我之平生与佛法似颇有一些因缘，遂以“我与莲花及佛法之因缘”为讲题，在书院中对诸学友做了一次报告。其后又蒙湛如法师安排了一次雅集，因而乃与书院中诸友人更有了较多的交往。及至 2013 年 7 月初，我应邀赴京为首届“诗词中国”传统诗词创作大赛颁奖，自温哥华飞抵北京机场，在候取行李之时，乃又巧遇湛如法师与陈洪校长从国外访问归来，询及我在北京之住处，伴随我返国的研究所助理张静，遂与湛如法师交换了联系办法。越二日，法师打来电话，谓我所居住之旅店与北京之古刹法源寺相近，邀我与张静二人同往古寺参观并共进午餐。适值当日为我之阴历生辰，法师固未尝前知也。而此一巧合，

乃使我忆及 25 年前，佛门大德赵朴初先生亦曾于 7 月初旬邀我赴北京广济寺以素斋相聚，是日亦适值我之阴历生辰，赵朴老固亦未曾前知也。盖以我生于阴历六月初，俗称为荷月，双亲遂以“荷”为我之乳名，“荷花”又称“莲花”，一般以为乃佛法之象征，而我乃先后两次在未曾前知之情形下得蒙佛门之二位大德邀我以素斋相聚，其因缘真可谓为“殊胜”矣。更有巧合者，则是我于早年在北平读书时，我的老师顾随先生亦喜言佛法，曾询及我有无笔名，仓促间我乃以与我之名字“嘉莹”谐音之“迦陵”二字相对，而“迦陵”则本为佛书中妙音声鸟“迦陵频伽”之简称，以此诸缘，是以每有友人邀我讲述个人之生平经历或个人之诗词创作时，乃往往不免牵涉及我与莲花及佛法之各种因缘。

近日蒙张静告知说横山书院拟将我上一次在书院之讲话编订成书，而苦于字数太少，希望我能再写一些文稿增入。而我既已年届九旬，视听之力逐年退减，加之工作繁忙，仓促间难以应命。因思我多年来在各地之讲话，固亦曾往往有涉及莲花与佛法之叙述，其所引之诗词与我在书院中之讲话内容，虽或有相同之处，然而讲话之时地不同，听众不同，意蕴亦各有不同。因而想到在《华严经》中论及法界缘起，曾有“譬如众镜相照，一一影中，复现众影”之说，我遂自念或者亦可以将我多年来各地之讲话编为一集，一则既可以向横山书院之邀稿报命，再则也可以作为“众镜相照”中对自我之一种检讨和反省，而诸讲中既都不免牵涉到我的生辰与莲花及佛法之关系，

遂将书名拟定为“荷花五讲”，而以我在横山书院之一讲冠于卷首，亦所以记其缘起之意也。

叶嘉莹

2014年3月写于南开校园

目 录

我与莲花及佛法之因缘.....	1
-----------------	---

迦陵诗词稿中的荷花	36
-----------------	----

谈我与荷花及南开的因缘	60
-------------------	----

我心中的诗词家国	76
----------------	----

九十回眸

——《迦陵诗词稿》中的心路历程	126
-----------------------	-----

我与莲花及佛法之因缘

谢谢湛如法师的邀请，谢谢陈先生的介绍，陈先生的介绍使我站立在这里诚惶诚恐，我想陈先生所介绍的话语，很多我都不敢当，我唯一能够承认的就是我确实是一个诗词的爱好者。我今天有幸能够到这里来，跟大家以诗词结缘，是因为这个特殊的场合，因为湛如法师的缘故，所以我今天选择的讲题不是我在学校、在外面所讲的古人的诗词，我所要讲的题目是我个人的体验，是“我与莲花及佛法之因缘”。

不管是不是从宗教的观点，总而言之我活得越来越老，今年已经 88 岁半，所以我从 20 岁就教书，已经教了 68 年了。我积 88 岁半之经验，越来越相信人世之间确实有一种因缘，有一种机缘。而我个人，以我个人的体会，我的回忆，以为我与莲花及佛法是有一点因缘的，虽然一直到现在，我也没有真正正式地学习过佛法。我刚才向湛如法师请教了很多问题。我今天也是想利用这个机会来向诸位有学养的、有佛教修养的，特别是湛如法师来学习来请教。

好，那么现在言归正传，说“我与莲花及佛法之因缘”，

这个因缘呢，起因就非常早，早到什么时候呢？就早到我出生的时候。我是在1924年，按照中国的历法是甲子年，在夏天六月出生的。我的父母以为按照中国的习俗，每个月有一种花是代表这一个月份的，而六月这个月份代表的花就是荷花，我生在荷月，所以我的小名就叫小荷，荷花那就是莲花。《尔雅》里边就说荷就是菡萏，也叫芙蕖，也叫莲花。

因为有这样一個出生的因缘，所以在我的意识之内，就养成了一种意识，就是对于荷花、莲花特别有感情，特别关心。我是生在一个非常古老的旧家庭，我姓叶，这个叶是一个普通的姓，可是我之姓叶，本来不是叶，我原来是蒙古裔，我的姓氏是叶赫纳兰。这个姓氏的历史说起来很长，清朝初年一个词人，就是饮水词人纳兰成德，是我们的同族，也是叶赫纳兰。纳兰原分成四个族裔，而每一个族裔前面所加上的用以区别的称号，都是附近的一条河水的名字。我们这一族的纳兰，附近有一条河水就是叶赫河，所以在叶赫河这个地方的纳兰就叫作叶赫纳兰。我生在这样一个非常古老的、有文化的家庭，从小是关起门来长大的，没有像现在一般的小朋友上过幼儿园，小学也没有，就是在家裡识字读书。

在家里我第一本读的书，即启蒙的书就是《论语》。在我小时候，中国的教育方法是不管你懂不懂，就是背，比如背“子曰：学而时习之”，等等。怎么背呢，老师大概说一下也不详细地说，当时有一句话给了尚年幼的我很大的震动，就是“朝闻道，夕死可矣”。我幼小的朦胧的意识之中，这句话

就给我一个撞击，我想如果你早晨懂得了“道”，晚上死了都没有遗憾了，那“道”是什么东西呢？我当时很幼小，也不敢多问问题，就背下来了。除了念这些四书以外，同时家里边还教我背诵诗词，那个时候我们家里只有我一个女孩子，也没有一同游玩的伴侣，所以我就把诗词当作唱歌一样的来背诵，而且因为我的长辈、我伯父、我父亲，甚至于我伯母、我母亲，他们都喜欢吟诵。一般而言，我伯父跟我父亲等男士们，他们就大声地吟唱，在院子里，我们家很大一个院子，走来走去地吟诵。我伯母跟我母亲等女士们就拿一本唐诗在屋子里面小声地读诵。所以我从小在这样一个环境之中长大，而诗歌就好像我的儿歌一样，我就读诵，读诵了很多关于荷花、莲花的诗词。

我读到一首李商隐的诗，题目是“送臻师”，臻师是一个和尚，一个修道的禅师。《送臻师二首》之一：“苦海迷途去未因，东方过此几微尘。何当百亿莲华上，一一莲华见佛身。”大家好像也注意到，我读诵诗歌而不是吟唱，是读。读诵的时候，我有一些字跟大家普通读法不一样。因为诗词它是有格律的、有平仄的，声音的美感是诗歌的美感的生命的一个重要的部分。我生在北京，我不会读正确的入声字，可是从小家里边就教给我凡是入声的字都要读成短促的仄声、去声，所以我说“苦海迷途去未因，东方过此几微尘。何当百亿莲华上，一一莲华见佛身”，这个“佛”字是一个入声字，所以要这样读。

李商隐的诗说了，这是因为有一部佛经曾经有这样的记叙说：佛身上的每一个毛孔都可以开出一朵莲花，甚至于每一朵莲花之中还都有一尊小小的佛像，这是一种佛教传说。李商隐送这个法师，他说我们是“苦海迷途去未因”，佛教讲你可以有过去的前世，有以后的来生，现在是我们的现世，我们从哪里来到哪里去，哪个人能给我们一个正确的回答，我们都陷在人世的苦海之中，有这么多的罪恶，有这么多痛苦，有这么多战争，有这么多不圆满、不美好的事情，我们人世在苦海之中，但是我们都失落了自己，我们陷入迷途，我们对于我们过去未来的因缘一点都不知道，我从何处来往何处去。所以“苦海迷途去未因，东方过此几微尘”。佛自西至东来传法，曾经经过了多少微尘的大千的人生，有过多少的劫变呢？为什么经过了这么多劫难，经过了这么多的转化，为什么？为什么我们还都执迷在苦海之中？为什么我们还都没有觉悟呢？所以他说“何当”，“何当”就是什么时候，什么时候我们才真能够看到，如同佛经上所说的“百亿莲华”？佛的毛孔，每一个毛孔，这百亿的毛孔，每一个毛孔都现出一朵莲花，每一朵莲花都将各有一尊佛身。那世界上真是得到了大的拯救。所以“何当百亿莲华上，一一莲华见佛身”。因为我出生在荷月，小名叫作荷花，所以我从小的时候就注意这些与荷花、莲花相关的东西。读了李商隐的这首诗，我自己还写了一首小诗，我那时候还很小，大概只上高小的年纪吧。

咏 莲

1940 年夏

植本出蓬瀛，淤泥不染清。

如来原是幻，何以度苍生。

说荷花总是从水里生长出来的，不是长在陆地之中，所以说“植本出蓬瀛”。而且“淤泥不染清”，这是荷花非常奇妙的一点，不管是荷花还是荷叶，都是不沾染的，甚至于露水珠、雨点滴在荷叶上它都滚成一个圆珠，只要风一吹荷叶一摇晃，那个水珠一下子就滚落了，所以荷花是很奇怪的。为什么它不沾染？有科学家告诉你说那是因为荷花跟荷叶上面有一层纳米，这我也不懂。这个现象就是它不沾染，所以我说荷花是“植本出蓬瀛，淤泥不染清”。“如来原是幻”，我当时还很小，也没有学过佛法，而且我们家里的旧传统是不相信任何外面的宗教，基督教、佛教我们家里都不接纳，我们家里唯一接纳的就是孔子，所相信的就是孔教。所以在我开始读《论语》的那一天，很小，第一本书读《论语》，家里就在一个木头的牌位上面，用有红纸毛笔写上“至圣先师孔子之位”，就拜了孔子。所以李商隐说“何当百亿莲华上，一一莲华见佛身”，而我是说“如来原是幻”，因为我们家里告诉我，不要相信这些佛教，这种现世以外的不可知的东西，孔子不说，所谓“子不语怪力乱神”。这是孔子的教训，有人问孔子生死、鬼神，孔

子说：“未知生，焉知死？”你未能事人，你焉能事鬼啊？所以我小的时候，我说“如来原是幻，何以度苍生”。

我为什么说这样的话？因为我出生在1924年，如果大家有历史的观念就知道，那时我们中国革命虽然是北伐完成了革命，然后是袁世凯做总统，袁世凯称帝、张勋复辟，然后各省军阀割据，是我们中国非常骚乱的一个时代，我是出生在这样的背景之下的。九一八事变，东北沦陷，卢沟桥事变，北平沦陷，我是在这样的环境之下长大的。所以我说“如来原是幻”，我看到的都是战乱流离，都是死伤，都是痛苦。而且1937年7月7日，卢沟桥事变爆发后，我父亲随着政府到了后方，八年没有音信，我的母亲在抗战第四年忧思成疾，身染重病，去天津租界动手术，长逝于从天津回北京的火车上。我当时不过十几岁，是最大的姐姐，要带着我两个弟弟在艰难困苦沦陷区生活。所以我说“如来原是幻，何以度苍生”，那是我真实的感受，真实的感觉。

后边第二首就是《鹧鸪天》，是1943年秋广济寺听法后作。我是读了儒家的书上了大学，1943年是我在大学三年级的时候，我也很好奇，总想我们人世没有救赎，佛法是不是有救赎呢？我就看到报纸上有一则消息，说广济寺有一位大师要讲《妙法莲华经》，我既然是生在荷月，小名叫荷，所以对于凡是与莲花有关系的东西，都特别感兴趣，都特别注意。所以我就约了一个女同学，我们从来没有听过佛经，我们家里是没有宗教信仰的。我说我们要去广济寺听一听《妙法莲华经》。

当时我对于佛教真的是没有入门，不大懂。可是当时听讲以后我确实只记住了两句话，说“花开莲现，花落莲成”。我也不知道我的体会对不对，我今天在这里说，就是要向湛如法师和诸位对佛学有修养的人来请教。

“花开莲现”，是说人本来生而具有一个种子，也许可以说是成佛的种子，一个善良的、清洁的、干净的种子。“花开莲现”，当人有生命的那个时候，当花开的时候，那个种子就存在里边，可是当人在尘世之中生活的时候，人就会“眼迷乎五颜六色，耳乱乎五音六律”，所以就迷乱了。所以花开是那个种子在那里，但是花落才莲成，人要把一切虚幻之中的那些个繁华都顿脱、了断，之后真正的种子才结成。“花开莲现，花落莲成。”所以我就听了《妙法莲华经》，只记得这么两句。

当时我写了一首小词：

鹧鸪天

1943 年

一瓣心香万卷经，茫茫尘梦几时醒。前因未了非求福，风絮飘残总化萍。 时序晚，露华凝。秋莲摇落果何成。人间是事堪惆怅，檐外风摇塔上铃。

这是我当时听讲的一个写实的作品。我当时有心要学习佛法，“一瓣心香万卷经”，但是我对于佛教真是知道得太少了，没有

读过多少佛经，所以“前因未了非求福，风絮飘残总化萍”。

有的人说：“你作诗了吗？”我说：“我的诗不是作出来的，我的诗都是自己跑出来的。”我从小不是背诗就是唱儿歌，所以有一个声律在我的潜意识里面，有的时候就会伴随着这个声律跑出来一些个词语，有的时候我会做梦，梦里面就出现一两句，可是梦里边的词句不完整，醒来以后也忘了一两句。所以有一次我梦中得句，组成绝句三首，这里是其中的一首，那两首因为没有莲花所以我没有选进来。

梦中得句之一

一春梦雨常飘瓦，万古贞魂倚暮霞。

昨夜西池凉露满，独陪明月看荷花。

一首诗四句，只有“独陪明月看荷花”是我的句子，前面都是我借用了李商隐的诗。我把我梦中得句用李商隐的诗凑成的这首小诗说一下。

人年轻的时候有很多梦想、幻想、理想，你的追求、你的想象，如“一春梦雨常飘瓦”，这是李商隐的诗，他说就好像那个雨丝，细微的雨丝，它飘飞在瓦上，那种迷茫的梦境就如同雨丝飘在空中的瓦上。年轻的时候是一春，春天，你的青春。可是我也曾经过很多离乱的苦难，所以“万古贞魂倚暮霞”，这还是李商隐的诗句。人要有一个持守，所以“贞”，